**入学申込書**（Application Form）

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　（SANKO JAPANESE LANGUAGE SCHOOL TOKYO）

氏名（ﾊﾟｽﾎﾟｰﾄ表記） 過去の申請履歴　　　　有　　 無

Name（as prited on passport） 　　Past apply for student visa Yes 　　 No

Family name Given name

生年月日 年 月 日 性別　　 男　　　　女

写真

3か月以内に

撮影のもの Photograph

Within 3months

3ｃｍ X 4ｃｍ

Date of birth　 Year Month Date　 Sex Male Female

国籍・地域 　　出生地

Nationality/Region　 　　　Place of birth

職業　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　配偶者の有無 有　　 無

Occupation　 　　　　　　　　　 　　　 　 　　 Marital status Married 　 Single

本国住所

Parmanent address

本国現住所

Current address

本国電話 　　電子メール

Home telephone　 　　　　　　　　　Email

旅券番号　　　　　　　　　　　　　　　　　　旅券有効期限 　 　 年 　 月 　 日

Passport number　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 Date of expiry　　 Year Month Date

査証申請予定地

Intended place to apply for visa

入学希望コース　Desired course for the planned course

□ 進学2年コース　　　　 　　 □ 進学1年6ヶ月コース □ 進学1年コース

College preparatory course(Two years) 　　　　　College preparatory course(One and half a year)　　　　College preparatory course(One year)

学歴（小学校から順次最終学歴まで全て記載のこと）

Educational background (All schools from Primary school to the last school attended)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 学校名  School name | 入学年月日  Date of Admission | | 卒業年月日  Date of Graduation | | 修業年数  Actual years  taken to graduate |
| 1 |  | 年  Year | 月  　　 Month | 年  Year | 月  　　 Month | 年間  Years |
| 2 |  | 年  Year | 月  　　 Month | 年  Year | 月  　　 Month | 年間  Years |
| 3 |  | 年  Year | 月  　　 Month | 年  Year | 月  　　 Month | 年間  Years |
| 4 |  | 年  Year | 月  　　 Month | 年  Year | 月  　　 Month | 年間  Years |
| 5 |  | 年  Year | 月  　　 Month | 年  Year | 月  　　 Month | 年間  Years |

日本語能力　Japanese language ability

　　・試験による証明　Proof on a Japanese language test

　 試験名　　　　　　　　　　　　　　　　 級又は点数

　　　 Name of test　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　Attained level or score

・日本語教育を受けた教育機関及び期間　Organization and period to have received Japanese language education

　機関名

　 Organization

期間　　　　　　 年　　　　月　 から　 年　 月　 まで

　 Period from　 Year Month　　to　　 Year Month

職歴　　　　　　　　有　　 無

Occupational career　　　　 Yes 　　 　　No

・勤務先　　　　　　　　　　　　　　　　 期間　 年　　　 月 〜　　　　 年　 月

Work place name　　 　　　　　　　 　　　　　 　　　 Period　 Year Month　　 Year Month

　　 所在地 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　電話

Workplace address　 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Workplace Telephone

・勤務先　　　　　　　　　　　　　　　　 期間　 年　　　 月 〜　　　　 年　 月

Work place name　　 　　　　　　　 　　　　　 　　　 Period　 Year Month　　 Year Month

　　 所在地 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　電話

Workplace address　 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Workplace Telephone

家族　Family

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏名  Name | 続柄  Relationship | 年齢  Age | 職業  Occupation | 国籍  Nationality | 居住国  Country of residence |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

日本在住の縁故者、友人、知人　　　　　 有　　 無

Relatives,Friends,Acquaintances reside in Japan　　　　 Yes No

1

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏名Name | 関係Relationship | 年齢Age | 国籍・地域Nationality/Region | 在留資格Visa status |
| 在留カード番号Residence card number | 職業Occupation | | 勤務先・学校名Work place name/School name | |
| 住所Address | | | 電話Telephone | |

2

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏名Name | 関係Relationship | 年齢Age | 国籍・地域Nationality/Region | 在留資格Visa status |
| 在留カード番号Residence card number | 職業Occupation | | 勤務先・学校名Work place name/School name | |
| 住所Address | | | 電話Telephone | |

志望理由（進学コース希望の学生のみ記入すること）

Reasons for studying Japanese (Only for the college-preparatory course)

本校卒業後の進路　Specific plans after graduation

□大学、短期大学進学　　　　 □大学院進学 □専門学校進学　 □帰国　 □その他

University or junior college　　　　　　　Graduate school　　　　　　　Vocational school　　　　　　　Return home　　　　　　　Others

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 進学希望にチェックした場合  People who are thinking about furthering  their studies in Japan | 進学希望先学校名  The name of school |  |
| 希望学科  The name of major subject |  |
| 2 | その他にチェックした場合  Other plans | 具体的に  In details | |

在日歴 　　　有 （回数　　回）　 無

Previous stay in Japan　　　　 Yes （　　 　　times）　　 　No

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 入国年月日  Date of entry | 出国年月日  Date of departure | 入国目的  Purpose | 在留資格  Visa status |
|  |  |  |  |

犯罪を理由とする処分を受けたことの有無（日本国外におけるものを含む）Criminal record (in Japan/oversea)

有（具体的内容:　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）　　無

Yes（Detail:　　 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）　　　 No

退去強制又は出国命令による出国の有無　　　 有　　 無

Departure by deportation/departure order　　　　 　　　　　Yes 　　 　 No

　（上記で有を選択した場合）回数　　　　回　　 直近の送還歴　　 年 　 月 　 　　 日

　　(If the answer is Yes)　　　　　　　　　　　　　　time(s)　　　The lateset departure Year Month Date

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　by deportation

以上の記載内容は事実と相違ありません。

I hereby declare that the statement given above is true and correct.

　　　申請人（代理人）署名　　　　　　　　　　　　　　　 申請書作成年月日

　　　　Signature of applicant(Representative)　　　　　　　　　　　　　　　 Date of fiiling in this form

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　　　 年 　 月 　 　　日

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　　　　 Year Month Date

**経費支弁書**

　（Statement of Financial Support）



**日本国法務大臣 殿**

TO: MINISTRY OF JUSTICE

**国籍**(NATIONALITY)：

**学生氏名**(STUDENT'S NAME)：　　　　　　　　　　　　　　　　（男Male・女Female）

**生年月日**(DATE OF BIRTH)： 　　　　　年(Y)　　　　月(M)　　　　　日(D)

**私は、この度、上記の者が日本国に在留中／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。**

＊ I hereby pledge myself to take the responsibility of stay expenses for the student above, when he or she comes to or stays in Japan. Here are the circumstances of acceptance for the expenses payment as follow.

**1: 経費支弁の引き受け経緯**（申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい）

＊ CIRCUMSTANCES OF ACCEPTANCE AND RELATIONSHIP

**2: 経費支弁内容**：支付經費内容／SUBSTANCE OF EXPENSES PAYMENT

**私（氏名 ）は、上記の者の日本国滞在について、下記の通り経費支弁することを誓約します。ビザの期間更新の際は、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。**

＊ I(GUARANTOR'S NAME) hereby pledge myself to take the responsibility of stay expenses for the student above, when the stay apply for VISA extension, I will submit the remittance paper which prove the fact of expenses payment.

**(１) 　学費**(TUITION)：□１年分（FOR 1-YEAR） 　　　　 　　円

**(２)　 生活費**(LIVING EXPENCE)：□１ヶ月分（FOR 1-MONTH） 　　　　 　　　円

**(３)　 支弁方法**：（送金・振込等支弁方法を具体的にお書きください）

PAYMENT BY：Remittance or transfer to a student's account.

**日付(DATE）：２０ 年(Y) 月(M) 日(D)**

**経費支弁者／GUARANTOR**

住所(ADDRESS）〒 電話(TEL）

氏名（署名／NAME）　　　　　　　　　　 印(SIGNATURE） 　　　　　　　関係(RELATIONSHIP）